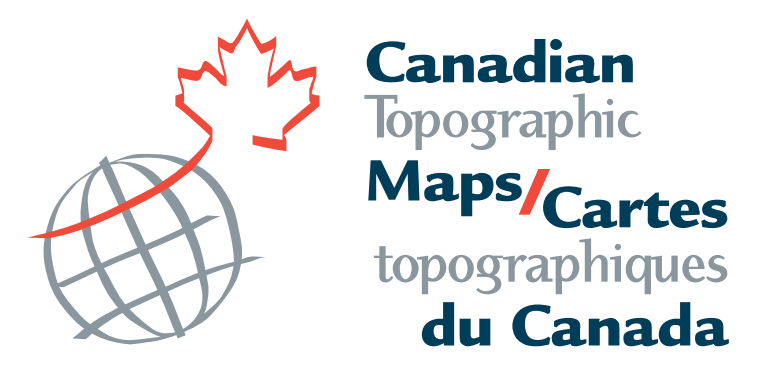
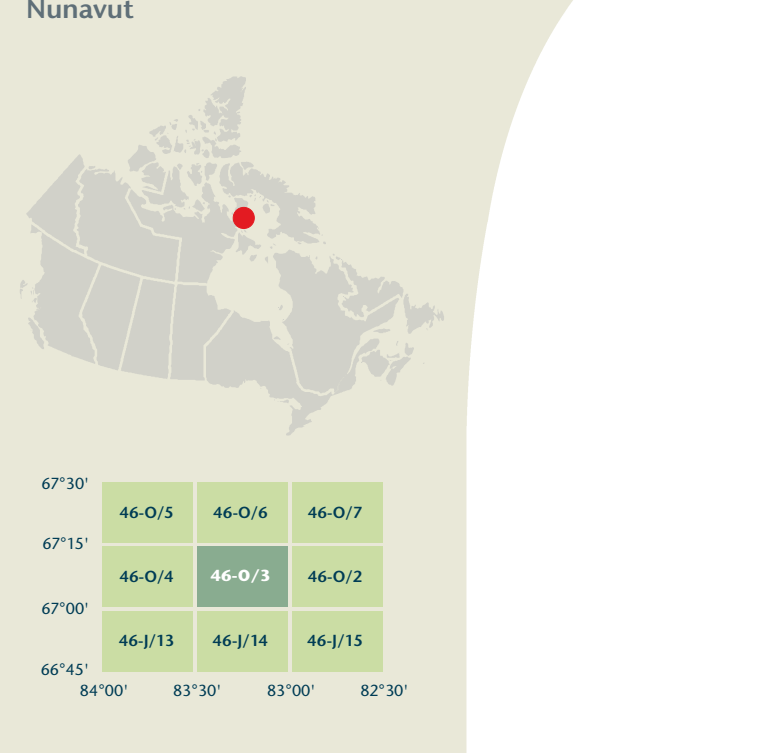


- Road: hard surface, more than 2 lanes, toll gate; service centre
- Road: revêtement dur, plus de 2 voies, poste de péage; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes; snowplow
- Road: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies; pavalanche
- Road: hard surface, river, canal; bridge; loose or stabilized surface, street
- Road: revêtement dur, rue; pont de canalisation; de gravier, aggloméré, rue
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more, less than 2 lanes
- Road: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus, moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
- Road: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
- Changement; numéro de route; agglomération
- Railway; single track, railway station; bridge; turntable; multiple tracks
- Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
- Railway; abandoned; railway yard
- Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail, road, footbridge
- Transport rapide; voie ferrée, route, passerelle
- Caisson; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
- Chaussée; pont couvert; tunnel; pont, pont mobile
- Boundary: international, boundary monument
- Limite: internationale; repère d'arpentage
- Boundary: Provincial and Territorial
- Limite: Provinciale et territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
- Limite: Provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative, recreational
- Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve
- Limite: géographique; géographique non arpentée; petite réserve indienne
- Wall; fence
- Mur/clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
- Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas, control valve; multi use; underground
- Pipeline: pétrole, gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilisateur; souterrain
- Mine; pit; sand, gravel, clay; quarry
- Mine; banc; sable, gravier, argile; carrière
- Airport/airfield; active, condition unknown; heliport
- Aéroport/aérodrome; actif, condition inconnue; hélicoptère
- Industrial building; chimney; industrial, flare stack, burner; lumberyard
- Bâtiment industriel; cheminée; industrielle, tourche, brûleur; parc à bois déboisés
- Oil tank; water tank
- Réservoir de pétrole; réservoir d'eau
- Silo; grain elevator; clearance tower; satellite tracking station
- Silo; élévateur à grains; tour de dégagement; station de poursuite de satellite
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
- Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower; communication, radar antenna; radio telescope; fire control
- Tour; communication, antenne radar; radiotélescope; feu, contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
- Déchets domestiques; déchets liquides; dépôt de solide industriel
- Sportsplex; arena; community centre
- Centre sportif; arène; centre communautaire
- Lookout; historic site; zoo
- Bélier; site historique; zoo
- Golf course; campground; ruins
- Terrain de golf; terrain de camping; ruines
- Ski lift; sports track
- Remonte-pente; piste de course
- Building(s); building(s), religious, educational, cabin
- Bâtiment(s); bâtiment(s); religieux, éducatif, cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
- Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; Parliament Building; municipal hall
- Hôtel de ville; édifice du Parlement; salle municipale
- Customs post; ranger warden station; cemetery
- Poste de douane; poste de garde forestier (poste de garde de parc); cimetière
- Court house; penal institution
- Palais de justice; établissement pénitentiaire
- Fire station; police station; armory
- Caserne de pompes; poste de police; magasin militaire
- Waterbody/shoreline; watercourse; disappearing stream
- Plan d'eau/lac/rivière; cours d'eau; ruisseau; cours d'eau disparu
- Navigation light; ferry; cable or abandoned bridge pier
- Feu de navigation; traversier; calson ou pilier de pont abandonné
- Coast guard station; seaplane base; active, condition unknown/marina
- Station de la garde côtière; hydravion; actif; condition inconnue; marina
- Fish ladder; dam; small, large, ramping road
- Échelle à poissons; barrage; petit, grand, portant une route
- Dyke/levee/dike; boat ramp; wharf; pier or dock; boat; breakwater
- Digue/mur de protection; rampe de chargement; quai; jûte; pont; brèche-Lames
- Ship; drydock; ford; small island; navigational beacon
- Calé; caïque; goélette; îlot; balise de navigation
- Navigable canal; lock; dike; conduit, irrigation canal; spring
- Canal navigable; éclusé; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pond
- Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Alluvium; dry river bed; sand in water; foreshore flats
- Alluvion; lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans
- Rapids; falls (height)
- Rapides; chutes (hauteur)
- Rocky ledge; wet rocks in water; exposed diprock
- Banc rocheux; rochers dans l'eau; éperon émerge
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
- Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Marsh; swamp; marsh in water; string bog
- Marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
- Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à paille
- Sand; silt; pingo; wooded area
- Sable; limon; pingo; région boisée
- Contours; index, intermediate, approximate
- Courbes de niveau: indices, intermédiaires; approximatives
- Depression contour; spot elevation; cave
- Courbes de nivellement; point cote; caverne



Produced on February 17, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada. Établi le 17 février 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer (topographic label).

La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette topographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

**Map content validity dates**  
 • Road network, Absent  
 • Hydrographic network, 2001  
 • Vegetation, Absent  
 • Buildings, Absent  
 • Boundaries, 2009  
 • Toponymy, 2004 - 2005

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: [topo.mpe@NRCan.gc.ca](http://topo.mpe@NRCan.gc.ca)  
 Visit our Web site: <http://maps.NRCan.gc.ca>

© 2010, Her Majesty the Queen in Right of Canada.

**This map is not to be used for air or marine navigation.**

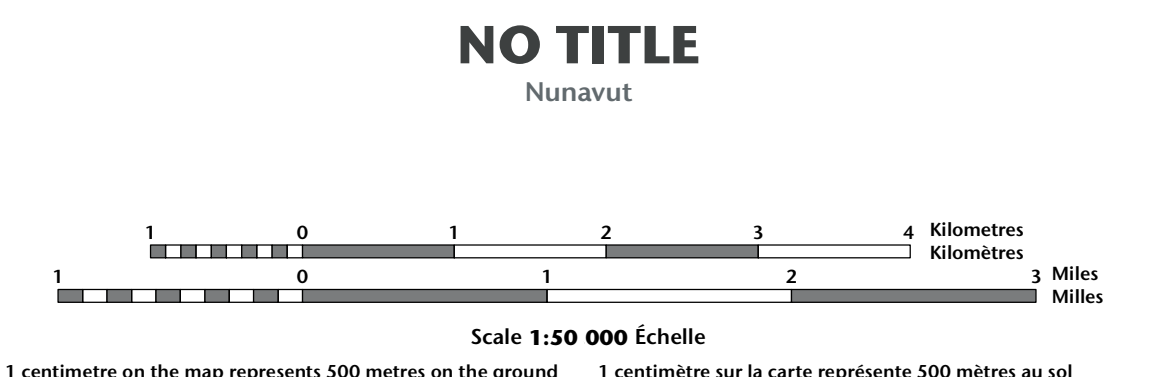
**Dates de validité du contenu de la carte**  
 • Réseau routier, Absent  
 • Réseau hydrographique, 2001  
 • Végétation, Absent  
 • Bâtiements, Absent  
 • Limites, 2009  
 • Toponymie, 2004 - 2005

Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: [topo.mpe@NRCan.gc.ca](http://topo.mpe@NRCan.gc.ca)  
 Visitez notre site Web: <http://cartes.NRCan.gc.ca>

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

**Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.**



Use diagram only to obtain numeric values  
 Approximate Mean Declination 2010  
 for centre of map  
 Annual change decreasing 28.1"

N'utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
 Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010  
 Variation annuelle décroissante 28.1"

For magnetic declination information, visit: <http://gep.NRCan.gc.ca/gepmag>  
 Pour l'information sur la déclinaison magnétique, visitez: <http://gep.NRCan.gc.ca/gepmag>

The magnetic compass may be erratic in this region  
 La boussole sera peut-être instable dans cette région

